

## 576196-2025 - Toradh

An Ghearmáin – Repair and maintenance services of machinery – Wartung MSR

Oberpfaffenhofen

OJ S 169/2025 04/09/2025

Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamháltais — an gnáthchóras

Seirbhísí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

R-phost: [evergabe@dlr.de](mailto:evergabe@dlr.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Eagraíocht atá ag dámhachtain conradh atá fóirdheonaithe ag údarás conarthachta

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Wartung MSR Oberpfaffenhofen

Cur síos: Projektgegenstand sind Inspektion und Wartung - nachstehend als Wartung bezeichnet, sowie kleine Instandsetzungsarbeiten an den technischen Anlagen und Einrichtungen MSR in den Geb. 144/01 und Geb. 144/02 am Standort des DLR Oberpfaffenhofen Münchener Str. 20, 82234 Weßling. Der Vertrag wird für einen Zeitraum von vier Jahren geschlossen. Der Leistungszeitraum gilt ab Zuschlag, jedoch nicht vor dem 01.09.2025. Weitergehende Informationen sind den beigefügten Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Aitheantóir an nós imeachta: 25573105-f687-4c28-a178-c1970ccec243

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: tá

An bonn cirt leis an nós imeachta brostaithe: Vorliegend läuft der bestehende Wartungsvertrag am 31.08.2025 aus. Eine Verlängerung des Vertrags ist nicht möglich. Um eine rechtzeitige Leistungserbringung sicherzustellen ist eine Verkürzung der Angebotsfrist erforderlich. Diese ist angesichts der einzureichenden Unterlagen und des in Rede stehenden Angebotserstellungsaufwands auch nicht zu kurz, da das einzige Zuschlagskriterium der Preis ist. Insbesondere da es sich um eine Anlage in einer kritischen Infrastruktur handelt, kann eine Wartungs- und Versorgungslücke nicht hingenommen werden. Wichtig ist insoweit auch der einzurichtende Notdienst.

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50530000 Repair and maintenance services of machinery

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: DLR Oberpfaffenhofen Münchener Str. 20

Baile: Weßling

Cód poist: 82234

Foroinn tíre (NUTS): Starnberg (DE21L)

Tír: An Ghearmáin

#### 2.1.4. Eolas ginearálta

##### Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Wartung MSR Oberpfaffenhofen

Cur síos: Projektgegenstand sind Inspektion und Wartung - nachstehend als Wartung bezeichnet, sowie kleine In-standsetzungsarbeiten an den technischen Anlagen und Einrichtungen MSR in den Geb. 144/01 und Geb. 144/02 am Standort des DLR Oberpfaffenhofen Münchener Str. 20, 82234 Weßling. Der Vertrag wird für einen Zeitraum von vier Jahren geschlossen. Der Leistungszeitraum gilt ab Zuschlag, jedoch nicht vor dem 01.09.2025. Weitergehende Informationen sind den beigefügten Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 25-0073\_S\_

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50530000 Repair and maintenance services of machinery

Aicmiú breise (cpv): 50000000 Repair and maintenance services, 71631100 Machinery-inspection services

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: DLR Oberpfaffenhofen Münchener Str. 20

Baile: Weßling

Cód poist: 82234

Foroinn tíre (NUTS): Starnberg (DE21L)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Fad ama: 4 Bliana

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt. Einziges Zuschlagskriterium ist der Preis. Hierfür werden die angebotenen Preise, wie sie sich aus dem Leistungsverzeichnis ergeben (Unterlage 59b LV-OP 2.4 Preisblatt) zugrunde gelegt und daraus ein Angebotspreis anhand des folgenden Vorgehens ermittelt: Für die Wartung werden die Wartungspauschalen für die insgesamt vier Jahre der Leistungserbringung (Position 1 bis 4) addiert. Hinzu kommt eine Pauschale für die Bereitstellung eines Notdienstes (Position 5)

über die gesamte Vertragslaufzeit. Für Ersatzteile werden Materialkosten von pauschal 50.000 € zugrunde gelegt. Für die Beseitigung von Störungen außerhalb der regelmäßigen Wartungstermine erfolgt eine Vergütung nach Stundensätzen und tatsächlichen Aufwand. Für die Berechnung des Angebotspreises, wird ein fiktives Mengengerüst für die einzelnen anzubietenden Rollen/Stundensätze zugrunde gelegt. Die jeweiligen Stundensätze für Regelungstechniker (Position 7), Kundendienstmonteur (Position 8), Elektromonteur (Position 9) und Monteur (Position 10) werden mit dem jeweiligen erwarteten fiktiven Mengengerüst multipliziert und zu den übrigen Positionen addiert. Hieraus ergibt sich der Angebotspreis (netto), der für die Angebotswertung zugrundegelegt wird

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

#### **5.1.15. Teicnící**

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### **5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der öffentliche Auftraggeber weist darauf hin, dass gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ein Nachprüfungsantrag vor der o. g. Vergabekammer unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Auf die prozessualen Vorschriften der §§ 160 ff. GWB wird außerdem hingewiesen. Der öffentliche Auftraggeber weist zudem auf § 134 Abs. 2 GWB hin: Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach Absatz 1 geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Informiert die Vergabekammer den Auftraggeber in Textform über den Antrag auf Nachprüfung, darf dieser vor einer Entscheidung der Vergabekammer und dem Ablauf der Beschwerdefrist nach § 172 Abs. 1 GWB den Zuschlag nicht erteilen (§ 169 Abs. 1 GWB). Der öffentliche Auftraggeber weist darauf hin, dass ein wirksam erteilter Zuschlag nicht aufgehoben werden kann (§ 168 Abs. 2 Nr. 1 GWB)

## **6. Torthaí**

Luach gach conradh a bronnadh sa fógra seo: 0,00 EUR

### **6.1. Aitheantóir birt na dtorthaí: LOT-0001**

Stádas roghnúcháin na mbuaiteoirí: Roghnaíodh buaiteoir amháin ar a laghad.

#### 6.1.2. Eolas faoi bhuaiteoirí

##### **Buaiteoir12:**

Ainm oifigiúil: Karl Lausser, Heizungsbau- und Sanitär GmbH

##### **Tairiscint:**

Aitheantóir tairisceana: Angebot 1

Aitheantóir luchtóige nó grúpa luchtóg: LOT-0001

Luach an tairisceana: 0,00 EUR

Rangaíodh an tairiscint: tá

Rangaigh i liosta na mbuaiteoirí: 1

Leagan malartach is ea an tairiscint: níl

Fochonraitheoireacht: Ní hea

##### **Eolas faoin gconradh:**

Aitheantóir an chonartha: 1

An dáta a roghnaíodh an buaiteoir: 29/08/2025

An dáta ar tugadh an conradh i gcrích: 29/08/2025

#### 6.1.4. Eolas staitistiúil

##### **Na tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas:**

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí a cuireadh isteach go leictreonach

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 1

## 8. Eagraíochtaí

---

#### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 992-03005-81

Seoladh poist: Linder Höhe

Baile: Köln

Cód poist: 51147

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [evergabe@dlr.de](mailto:evergabe@dlr.de)

Teil.: 000

Seoladh idirlín: [http://www.dlr.de/DE/Home/home\\_node.html](http://www.dlr.de/DE/Home/home_node.html)

##### **Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

#### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes

Uimhir chlárúcháin: t: +49 228 94990

Seoladh poist: Villemombler Straße 76

Baile: Bonn

Cód poist: 53123

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Teil.: +49 228 94990

##### **Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Karl Lausser, Heizungsbau- und Sanitär GmbH  
Méid an oibreora eacnamaíoch: Fiontar mór  
Uimhir chlárúcháin: AG Straubing HRB 9415  
Seoladh poist: Hauptstraße 20 Pilgramsberg  
Baile: Rattiszell  
Cód poist: 94372  
Foroinn tíre (NUTS): Straubing-Bogen (DE22B)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [lausser@lausser.de](mailto:lausser@lausser.de)  
Teil.: +4999646500

**Róil na heagraíochta seo:**

Tairgeoir

**Buaiteoir na mbeart seo: LOT-0001**

**8.1. ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53119  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: f746754b-0de3-4103-9c27-ca734dc28ffb - 01  
Cineál na foirme: Toradh  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamháltais — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 29  
Dáta seolta an fhógra: 02/09/2025 10:33:36 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 576196-2025  
Uimhir eagráin IO S: 169/2025  
Dáta foilsithe: 04/09/2025